

2023. évi törvény

a Magyarország kormánya és az Egyesült Arab Emírségek kormánya közötti gazdasági együttműködésről szóló megállapodás kihirdetéséről

1. §

Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Magyarország kormánya és az Egyesült Arab Emírségek kormánya közötti gazdasági együttműködésről szóló megállapodás (a továbbiakban: Gazdasági Megállapodás) kötelező hatállyának elismerésére.

2. §

Az Országgyűlés a Gazdasági Megállapodást e törvénnyel kihirdeti.

3. §

- (1) A Gazdasági Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövegét az *1. melléklet* tartalmazza.
- (2) A Gazdasági Megállapodás hiteles angol nyelvű szövegét a *2. melléklet* tartalmazza.

4. §

- (1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.
- (2) A 2. § és a 3. §, valamint az 1. melléklet és a 2. melléklet a Gazdasági Megállapodás 6. cikk 1. pontjában meghatározott időpontban lép hatályba.
- (3) A Gazdasági Megállapodás, a 2. §, a 3. §, valamint az 1. melléklet és a 2. melléklet hatálybalépésének napját a külpolitikáért felelős miniszter annak ismertté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közöttött közleményével állapítja meg.

5. §

Az e törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről az állami beruházásokért és az állami vagyon felügyeletéért felelős miniszter gondoskodik.

MEGÁLLAPODÁS

Magyarország kormánya és az Egyesült Arab Emírségek kormánya közötti gazdasági együttműködésről

Magyarország Kormánya (a továbbiakban: „MK”) és az Egyesült Arab Emírségek (a továbbiakban: „EAE”) (a továbbiakban együttesen: „a Felek”, külön-külön: „Fél”),

- (A) Azzal az elhatározással, hogy a két nemzet közötti kapcsolatokat az Egyesült Nemzetek Alapokmányának elveivel és a nemzetközi jogban meghatározott normákkal, valamint a két ország között korábban megkötött kétoldalú megállapodásokkal összhangban megerősítik, a két ország közötti kiváló bilaterális viszonyt elmélyítik, a közös érdekeket és együttműködést érintő kérdésekben a vállalkozói szellemet és együttműködést előmozdítják (a továbbiakban: „Együttműködés”);
- (B) A két kormány a világ népei közti békés együttélés elveiben bízva és a nemzetközi béke, biztonság, stabilitás és jólét elérése érdekében az országok közötti közös együttműködés szükségességebe vetett közös meggyőződés alapján;
- (C) Azon őszinte törekvés nyomán, hogy a jelen Megállapodás jogi keretet képezzen a közösen megállapított együttműködési területekre irányuló kétoldalú kapcsolatok előmozdítására, amint azt az MK és az EAE által 2021.07.15. napján aláírt, a befektetések előmozdításáról és védelméről szóló megállapodás (a továbbiakban: „AoPPI”) előírja, és különösen népeik érdekeinek és jólétének előmozdítása érdekében a Felek az alábbiakban állapodtak meg:

1. cikk

A Felek a két ország közötti baráti viszony, a két ország szuverenitásának teljes körű tiszteletben tartása és a közös érdekek mentén, a vonatkozó nemzeti jogszabályokkal, nemzetközi joggal és alapokmányokkal, valamint a jelen Megállapodás rendelkezéseivel összhangban ösztönzik és előmozdítják a két ország közötti együttműködést.

A Felek különösen ösztönözni kívánják a gazdasági és kereskedelmi együttműködést és a stratégiai együttműködéseket meghatározott ágazatokban és érdekeltségi területeken, az egyenrangúság és a kölcsönös előnyök elve mentén, a jelen Megállapodásban meghatározott feltételek szerint, valamint a Felek közötti Együttműködés körébe tartozó konkrét projektek és programok megvalósítására kötött külön megállapodásokban, szándéknyilatkozatokban és jegyzőkönyvekben meghatározott feltételek szerint és/vagy az egyik Fél és a magánszféra közötti, vagy a két Fél magánszférája közötti, és/vagy a Felek illetékes szervei vagy hatóságai közötti, konkrét projektet vagy programot végrehajtó együttműködésben meghatározottak szerint.

A Felek ösztönzik a két ország hatóságai, kereskedelmi és egyéb köz- és magánszervezetei közötti együttműködéseket, valamint az állampolgárok bevonását, a Felek nemzeti jogszabályaival összhangban.

2. cikk

A Felek az alábbi gazdasági területeken folytatnak együttműködést.

1. Együttműködés az ipar területén:

A két Fél közötti szükséges konzultációk lefolytatása annak érdekében, hogy az alábbi területeken hasznosítani tudják nemzeti és nemzetközi szakértelmüket és tapasztalataikat:

- a) Az exporttal kapcsolatos speciális műszaki és gazdasági területek létrehozása.
- b) Kis és középvállalkozások létrehozása és együttműködés a két Fél vállalkozásai között.
- c) A tudásalapú gazdaságra való átállás.

2. Együttműködés a kereskedelem és a piac területén:

- a) A két ország közötti kereskedelem növekedéséhez szükséges intézkedések kidolgozása és felülvizsgálata, valamint a piacra jutás fejlesztése.
- b) Szakértelem és tapasztalatcseré az újraexportálás és az exportorientált beruházási projektek és befektetések területén.
- c) Gazdasági és kereskedelmi információk, gazdasági jogszabályok és kereskedelmi nyilvántartások cseréje a gazdasági együttműködés előmozdítása és fejlesztése, valamint a két ország közötti kereskedelem előmozdítása érdekében.
- d) Együttműködés a Felek magánszektorai közötti know-how megosztásában és cseréjében.

3. Együttműködés a beruházások területén:

- a) Információcsere a különböző befektetési rendszerekről.
- b) A két ország közös beruházási vállalkozásával kapcsolatos együttműködéshez szükséges közigazgatási, jogi, pénzügyi lehetőségek és minden szükséges eljárás cseréjével kapcsolatos munkálatok.

4. Együttműködés az idegenforgalom, a logisztika és az ezekhez kapcsolódó infrastruktúra területén:

Az együttműködés az alábbi területekre terjed ki:

- a) Tapasztalat- és know-how cseréje a turizmus és a kapcsolódó iparágak és szolgáltatások területén, mind az állam-, mind a magánszektor szereplői részéről.
- b) Együttműködés konkrét stratégiai fejlesztési projektekben az idegenforgalom és a kapcsolódó iparágak területén.

5. Együttműködés az ingatlanok területén:

Az együttműködés az alábbi területekre terjed ki:

- a) állami tulajdonban lévő ingatlanok vásárlása, az adott ország vonatkozó jogi szabályozásával összhangban és/vagy
- b) közös beruházás olyan projektekbe, amelyek állami tulajdonban lévő ingatlanok fejlesztésével járnak.

Az együttműködés ezen területére vonatkozó tevékenységek végrehajtása érdekében a Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben szükség van bizonyos magyarországi állami tulajdonban

lévő létesítményekbe és ingatlanokba történő beruházások biztosítására, és a kölcsönös érdek felismerhető, az MK együttműködik az EAE-vel, hogy közösen fejlesszenek vagy közösen fektessen be azokba, a jelen Megállapodásban részes Felek, vagy valamely Fél és a magánszféra, illetve a két Fél magánszférája által elfogadott feltételek mellett, melyeket a szükséges egyedi megállapodásokban szabályoznak.

6. Együttműködés a mezőgazdaság és az élelmezésbiztonság területén:

Az együttműködés a következő területekre terjed ki:

- a) Információ és know-how cseréje a mezőgazdasági kultúrák és eljárások terén.
- b) Együttműködés mezőgazdasági projektekben és élelmezésbiztonsági programokban.

7. Együttműködés más gazdasági területeken:

A jelen Megállapodás egyetlen rendelkezése sem zárja ki, hogy a Felek más gazdasági területeken is együttműködjenek.

3. cikk

A gazdasági fejlődés és az állampolgárok jólétének prioritáival kapcsolatos közös megbeszéléseket követően a Felek megállapodtak egy konkrét projektről, amely a Megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása szempontjából stratégiai jellegűnek tekinthető, és amely a következőképpen került a Felek által közösen meghatározásra:

Rákosrendező állomás területének vegyes célú ingatlanfejlesztésként történő fejlesztése (a továbbiakban: „Projekt”).

Ezen, a két Fél gazdasági fejlődése szempontjából stratégiai jelentőségű, közösen meghatározott projekt alapján, valamint a Projekt megvalósíthatósága és végrehajtása érdekében az EAE felajánlja az Egyesült Arab Emirátusban székhellyel rendelkező magánbefektetőknek, hogy működjenek együtt az MK-val a Projekt megvalósításában.

A jelen Megállapodás megvalósítása érdekében, az AoPPI és a vonatkozó magyar jogszabályok teljes körű betartása mellett, a vonatkozó magyar jogszabályok által megengedett mértékben és feltételek mellett, a Projekthez kapcsolódó szerződések, programok és megállapodások egyik Fél esetében sem, de különösen Magyarországon nem képezik közbeszerzési, pályázati, versenyeztetési eljárás vagy bármely más, a Megállapodás ratifikációja időpontjában Magyarország vagy az Egyesült Arab Emírségek nemzeti jogszabályaiban meghatározott eljárás tárgyát.

A projekt megvalósítása érdekében az MK:

- a) a Projekt megvalósításához szükséges ingatlanokat (fejlesztési területet) az Egyesült Arab Emírségek által – az MK határozatában kiadott előzetes írásbeli hozzájárulásával - kijelölt gazdálkodó szervezetnek (a továbbiakban: „Jogalany”) értékesíti - ha és amennyiben azt a vonatkozó magyar jogszabályok lehetővé teszik - közbeszerzés vagy pályáztatás nélkül, de összhangban a nemzeti jogszabályokkal,
- b) stratégiai együttműködési megállapodást köt a Jogalannal, és a Projektet nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű beruházásnak minősíti,

- c) a Projekt megvalósításához szükséges állami infrastrukturális fejlesztéseket (gyalogos *felüljáró*, *vasút feletti közúti felüljáró*, *vasúti pálya fejlesztése*, a *vasúti pálya befedése arra alkalmas módon, hogy felette egy park kialakítható legyen, M1 metró meghosszabbítása, kerékpárút és gyalogút*) megvalósítja, és az ehhez szükséges forrást legalább 800 millió EUR becsült összeg erejéig biztosítja,
- d) a reptéri gyorsvasút jövőbeni fejlesztése esetére vállalja, hogy közvetlen kapcsolatot biztosít a Projektben létrehozott vasútállomás és a repülőtér között,
- e) törekszik arra, hogy kormányközi megállapodások keretében megvalósításra kerülő fejlesztések az első tranzakció során 5%-os ÁFA kulccsal legyenek értékesíthetők, amennyiben ez nem ütközik az 5. cikk rendelkezéseibe,
- f) végrehajta a Projekt sikeres megvalósításához szükséges valamennyi jogalkotási intézkedést.

A Projekt megvalósítása érdekében az EAE:

- a) vállalja, hogy ösztönzi a kijelölt Jogalanyt, hogy a pénzügyi megvalósíthatóság és az erre vonatkozó kötelező érvényű megállapodás feltételével a Projekt keretében 5 milliárd EUR összegű beruházást valósítson meg, beleértve a tervezett rákosrendezői vasútállomás megépítését (amely magában foglalhat saját forrásokat, banki vagy társult féltől vagy részvénysesektől származó kölcsönöket, eladásokat, harmadik féltől származó előzetes befektetési bevételeket stb.).

A felek kölcsönösen egyetértenek abban, hogy a jelenlegi magyarországi adókörnyezet kedvező a tervezett Projekt és az ahhoz hasonló beruházások számára. Mindezek alapján a felek rögzítik, hogy az újonnan épülő lakásokra jelenleg érvényes 5%-os ÁFA kulcs közép-hosszútávú fenntartása megfelelően segítené mind a Projekt megvalósulását, mind az MK azon célját, hogy a magyarországi lakásállomány korszerűsödhessen.

4. cikk

A projekt sikeressége érdekében a Felek létrehoznak egy közös bizottságot (a továbbiakban: a „Bizottság”) és szükség esetén albizottságokat, amelyek feladata a jelen Megállapodás hatálya alá tartozó téma, különösen a Projekt végrehajtásának támogatása, vagy bármely más, a Felek között megállapodás tárgyát képező téma kidolgozása.

5. cikk

Jelen Megállapodás semmilyen tekintetben nem érinti Magyarországnak az Európai Unió tagságával összefüggő kötelezettségeit, valamint az Egyesült Arab Emírségeknek az Arab-öböl menti Arab Államok Együttműködési Tanácsának (GCC) tagjaként fennálló kötelezettségeit, és ezen kötelezettségek továbbra is fennállnak. Következésképpen a jelen Megállapodás rendelkezései sem részben, sem egészben nem idézhetők vagy értelmezhetők oly módon, hogy azok érvénytelenítenék, módosítanák vagy más módon befolyásolnák Magyarországnak az Európai Unió alapító szerződéseiből, illetve az Európai Unió elsődleges és másodlagos jogából eredő kötelezettségeit, valamint az Egyesült Arab Emírségeknek a GCC alapító szerződéseiből eredő kötelezettségeit.

6. cikk

1. Jelen Megállapodás az utolsó olyan értesítés kézhezvételét követő 30. (harmincadik) napon lép hatályba, amellyel a Felek diplomáciai úton írásban értesítik a másik Felet a nemzeti jog által előírt, a jelen Megállapodás hatálybalépéshoz szükséges eljárás végrehajtásáról.
2. Jelen Megállapodás tizenöt (15) évig hatályos, kivéve, ha a 6. cikk (3) bekezdésével összhangban felmondásra kerül.
3. Bármelyik fél jogosult a jelen Megállapodást a másik fél diplomáciai úton történő írásbeli értesítésével bármikor felmondani; a felmondás az értesítés időpontjától számított hat hónap eltelte esetén válik hatályossá.
4. Jelen Megállapodás felmondása nem érinti a jelen Megállapodás alapján már megkezdett megbízások, kötelezettségvállalások, projektek, munkatervezek, szerződések és megállapodások teljesítését az ilyen megbízások, kötelezettségvállalások, projektek, munkatervezek, szerződések és megállapodások lezárásaig, kivéve, ha a Felek írásban másként állapodtak meg.
5. A jelen Megállapodás bármely rendelkezése vagy szövegrészze a Felek kölcsönös egyetértésben, írásbeli megállapodással módosítható; bármely módosítás a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban lép hatályba.
6. minden olyan vita, amely a jelen Megállapodás értelmezésével vagy végrehajtásával összefüggésben merül fel, a Felek békés úton, a Bizottságon belüli konzultációk és tárgyalások útján, vagy amennyiben ezen konzultációk vagy tárgyalások nem vezetnek eredményre, a két Fél közötti diplomáciai úton rendezik.

Kelt (.....), 2023. év (.....) napján, két eredeti példányban, magyar, arab és angol nyelven, valamennyi szöveg egyaránt hiteles. A megállapodás értelmezésében felmerülő esetleges eltérések esetén az angol nyelvű szöveg az irányadó.

A MAGYAR KORMÁNY RÉSZRŐL

Beosztás
Beosztás

AZ EGYESÜLT ARAB EMÍRSÉGEK
KORMÁNYA RÉSZRŐL

AGREEMENT

On economic cooperation between the Government of Hungary and the Government of United Arab Emirates

The Government of Hungary (hereinafter referred to as 'GOH') and the United Arab Emirates (hereinafter referred to as 'Go UAE') (collectively referred to as: 'the Parties' and each as: 'a Party'),

- (A) Desiring to strengthen relations between the two nations in accordance with the principles of the Charter of the United Nations and the norms as established by international law, and the previous bilateral agreements between the two countries, to enhance the distinguished bilateral relations between the two countries, to promote entrepreneurship and collaboration in fields of common interest and cooperation (hereinafter referred to as 'Cooperation');
- (B) Based on the joint belief of both governments in the principles of peaceful coexistence between peoples of the world, and the necessity of joint cooperation between countries to achieve international peace and security, stability and prosperity;
- (C) Upon the sincere aspiration to make this Agreement a legal framework for the furthering of bilateral relations covering jointly determined fields of cooperation as specified by the Agreement on Promotion and Protection of Investment signed between GOH and Go UAE in 15.07.2021 (hereinafter referred to as 'the AoPPI'), and especially in order to promote the interests and welfare of their peoples, the Parties, have agreed as follows:

Article 1

The Parties shall encourage and promote cooperation between the two countries out of principles of friendship, full respect of sovereignty of both countries, and common interests in accordance with relevant national legislations, international laws and charters, and provisions of this Agreement.

The Parties will especially encourage economic and trade cooperation and strategic partnerships, in specific sectors and areas of interest on the basis of equality and mutual benefits, pursuant to the terms and conditions set forth in this Agreement and under the terms and conditions as defined in separate agreements, memoranda of understanding and protocols concluded for the implementation of concrete projects and programs foreseen in the fields of the Cooperation between the Parties and/or between one of the Parties and the private sector, or between the private sector of two Parties, and/or competent bodies or authorities of the Parties implementing a concrete project or program.

The Parties will encourage cooperation between authorities, commercial and other public and private entities of both countries, as well as inclusion of citizens, in accordance with the national legislation of the Parties.

Article 2

The Parties shall pursue cooperation in the following economic fields.

1. Cooperation in the industrial field:

Conducting the necessary consultations between both Parties to benefit from their respective national and international expertise and experience in the following areas:

- a) Establishment of specialized technical and economic areas associated with exports.
- b) Establishment of small and medium industrial ventures and collaboration between enterprises from both Parties.
- c) Transition to the knowledge economy.

2. Cooperation in trade and commercial fields:

- a) Development and review of necessary measures for the trade growth between the two countries and Improvement of market access.
- b) Exchange of expertise and experience in the field of re-exportation and export-driven investment projects and investments.
- c) Exchange of economic and commercial information, economic legislation, and trade directories to promote and develop economic cooperation and to advance commercial exchange between the two countries.
- d) Collaboration in sharing and exchange of know-how between the private sectors of both Parties.

3. Cooperation in the field of investments:

- a) Exchange information on different investment systems.
- b) Work on the exchange of administrative, legal, and financial facilities and all necessary procedures for cooperation in the field of establishment of joint investment ventures in both countries.

4. Cooperation in the field of tourism, logistics and related infrastructure:

The cooperation shall include the following areas:

- a) Exchange of experience and know-how in the field of tourism and related industries and services, both from public and private sector actors.
- b) Collaboration on specific strategic development projects in tourism and related industries.

5. Cooperation in the field of real estate/immovable assets/facilities:

The cooperation shall include the following areas:

- a) purchasing immovable assets in the state ownership, in line with the relevant legal framework of the respective country and/or

- b) joint investment into projects that involve development of properties in state ownership.

In order to implement the activities in this field of cooperation, Parties agree that where there is a necessity to ensure investments into certain state owned facilities and immovable assets in Hungary, when the mutual interest is recognized, GOH will engage with Go UAE, to jointly develop or to invest with them jointly, under terms and conditions agreed by the Parties to this Agreement, or each Party and the private sector, and the private sector of both Parties, that will be regulated individually by necessary separate agreements.

6. Cooperation in the field of agriculture and food security:

The cooperation shall include the following areas:

- a) Exchange of information and know-how in agricultural cultures and processes.
- b) Collaboration on agricultural projects and food security programs.

7. Cooperation in other economic fields:

Nothing in this Agreement will prohibit the Parties to cooperate in other economic fields.

Article 3

Having deliberated jointly on the priorities of economic development and welfare of their citizens, both Parties have agreed to a concrete project that is deemed of a strategic nature in fulfilling the objectives of this Agreement, as jointly identified is as follows:

Development of Rákosrendező station area as a mixed-use real estate development (hereinafter referred to as ‘the Project’).

Based on this conjointly identified project of strategic importance for the economic development of both Parties, and in pursuance to the feasibility and fulfilment of the Project, Go UAE proposes the United Arab Emirates based investors from the private sector to collaborate with GOH on the implementation of the Project.

For the purposes of fulfilling this Agreement, in full compliance with the AoPPI and the relevant Hungarian laws, to the extent and under the conditions permitted by the relevant Hungarian laws, contracts, programs and agreements related to the Project will not be in either of the Parties, but especially in Hungary, subject to public procurement, public tender, public competing procedure or any other procedure defined in the national legislation of Hungary or the United Arab Emirates upon ratification of the Agreement.

For the purposes of the Project the GOH:

- a) will sell the properties (development area) required for the implementation of the Project to the entity nominated – with prior written consent of GOH – by the United Arab Emirates (hereinafter referred to as Entity) - where and if permitted by the relevant Hungarian laws – without the necessity of a public procurement or public tender, however, in line with national legislations,
- b) will enter into a strategic cooperation agreement with the Entity and qualify the Project as an investment of major importance for the national economy,
- c) will execute public infrastructure developments (*overpass, flyovers, railway development, covering the train tracks appropriately for building a park over it, extension of the M1 metro line, bike path and pedestrian pavement*) required for the fulfilment of the Project and provide the necessary funding up to at least an estimated amount of EUR 800 million,
- d) undertakes that in case of the future development of the airport express train it will provide for the direct connection to the airport from the railway station situated in the Project,

- e) will strive to ensure that the facilities built within the framework of intergovernmental agreements can be sold at a VAT rate of 5% during the first transaction, provided that this does not conflict with the provisions of Article 5.
- f) will implement all legislative measures that are required for the successful implementation of the Project.

For the purposes of the Project the Go UAE:

- a) undertakes to encourage the designated Entity, subject to finalization of their financial feasibility and entering into a binding strategic cooperation agreement, to implement an investment including the proposed construction of the Rákosrendező public railway station in the Project in the amount of EUR 5 billion (which may include its own funds, bank or related party or shareholders loans, sales, pre-sales third party investment proceeds...etc) within the framework of the Project.

The parties mutually agree that the current tax environment in Hungary is favorable for the planned Project and similar investments. Based on this assessment, the Parties assert that maintaining the current 5% VAT rate for newly built apartments in the medium to long term would adequately support both the realization of the Project and MK's goal of modernizing the housing stock in Hungary.

Article 4

For the success of the project the Parties shall establish a joint committee (hereinafter referred to as 'the Committee') and eventually sub-committees to work on the themes covered by this Agreement, especially to support the implementation of the Project, or any other themes to be agreed upon between the Parties.

Article 5

This Agreement shall in no way affect the obligations of Hungary as the member state of the European Union and the obligations of the United Arab Emirates as the member state of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC), and is subject to those obligations. Consequently, the provisions of this Agreement shall not be quoted or interpreted, neither in whole nor in part in such a way as to invalidate, amend or otherwise affect the obligations of Hungary arising from the Treaties on which the European Union is founded, as well as from the primary and secondary law of the European Union, and the obligations of the United Arab Emirates arising from the Treaties on which the GCC is founded.

Article 6

1. This Agreement shall enter into force on the 30th (thirtieth) day following the receipt of the last notification through which each Party notifies the other Party in writing, through diplomatic channels of the completion of the procedure required by domestic laws necessary for the entry into force of this Agreement.
2. This Agreement shall remain in force for a period of fifteen (15) years unless terminated in accordance with the paragraph 3 of Article 6.

3. Any Party is entitled to terminate this Agreement at any time, by informing the other Party about such fact in writing through diplomatic channels; this termination shall be valid after six months from the notification date.
4. Termination of this Agreement shall not affect fulfilment of engagements, commitments, projects, work programs, contracts, and agreements already initiated under this Agreement until the completion of such engagements, commitments, projects, work programs, contracts, and agreements, unless otherwise agreed upon in writing by both Parties.
5. The provisions or any texts of this Agreement may be amended by written agreement between the Parties, on the basis of mutual consent; any amendment to this Agreement shall enter into force in accordance with paragraph 1 of Article 6.
6. Any dispute that may arise from the interpretation or the implementation of this Agreement shall be settled amicably through consultations and negotiations within the Committee or, if those consultations or negotiations fail to resolve the dispute, through diplomatic channels between the two Parties.

Signed in the city of (.....), on (.....), 2023, in two original copies in the Hungarian, Arabic and English languages, all texts being equally authentic. In the case of differences in the interpretation of the Agreement, the English text will prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF HUNGARY	FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED ARAB EMIRATES
Position Held	Position Held